

V Bruseli 9. marca 2022  
(OR. en)

---

Medziinštitucionálny spis:  
2022/0066(COD)

---

7042/22  
ADD 5

JAI 316  
FREMP 55  
COHOM 18  
COPEN 82  
EDUC 80  
MIGR 78  
SOC 141  
ANTIDISCRIM 10  
GENDER 18  
JEUN 27  
CODEC 263

#### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

|                  |                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie                                                                                                                |
| Dátum doručenia: | 9. marca 2022                                                                                                                                                                                     |
| Komu:            | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie                                                                                                                                  |
| Č. dok. Kom.:    | SWD(2022) 63 final                                                                                                                                                                                |
| Predmet:         | PRACOVNÝ DOKUMENT ÚTVAROV KOMISIE ZHRNUTIE SPRÁVY<br>O POSÚDENÍ VPLYVU<br>Sprievodný dokument<br>NÁVRH SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o boji<br>proti násiliu na ženách a domácemu násiliu |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument SWD(2022) 63 final.

Príloha: SWD(2022) 63 final

V Štrasburgu 8. 3. 2022  
SWD(2022) 63 final

**PRACOVNÝ DOKUMENT ÚTVAROV KOMISIE**

**ZHRNUTIE SPRÁVY O POSÚDENÍ VPLYVU**

*Sprievodný dokument*

**NÁVRH SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o boji proti násiliu na ženách a domácemu násiliu**

{COM(2022) 105 final} - {SEC(2022) 150 final} - {SWD(2022) 60 final} -  
{SWD(2022) 61 final} - {SWD(2022) 62 final}

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Súhrnný prehľad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Posúdenie vplyvu návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o boji proti násiliu na ženách a domácejmu násiliu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>A. Potreba konať</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>V čom spočíva problém a prečo ide o problém na úrovni EÚ?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Násilie na ženách a domáce násilie je rozšírené v celej EÚ. V roku 2014 každá tretia žena v EÚ nahlásila formu fyzického a/alebo sexuálneho násillia. Na základe administratívnych údajov z roku 2019 sa odhaduje prevalencia v EÚ na úrovni 21,2 %. Okrem offline foriem násillia na ženách/domáceho násillia narastá aj kybernetické násilie na ženách a kybernetické násilie medzi intímnyimi partnermi; odhadovalo sa, že v roku 2020 postihlo 52 % mladých žien na celom svete.</p> <p>Rodovo motivované násilie môže postihnúť ženy aj mužov, ženy sú však postihované disproporčne. Domáce násilie postihuje aj ostatných rodinných príslušníkov (napr. manželky/manželov, deti a starších rodinných príslušníkov). Násilie na ženách/domáce násilie postihuje milióny ľudí v EÚ vo všetkých členských štátoch.</p> <p>Hybnými silami násillia na ženách/domáceho násillia sú škodlivé sociálne normy a stereotypy, ktoré vedú k rodovej nerovnosti; neschopnosť rozpoznať osobitosti trestných činov násillia na ženách/domáceho násillia a neúčinné protiopatrenia (právna fragmentácia, právna neistota a neúčinné presadzovanie práva).</p> <p>Nedostatky v prevencii, ochrane, podpore obetí, prístupe k spravodlivosti a koordinácii politík sa zistili na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni v členských štátoch, ktoré vykonali Istanbulský dohovor o násillí na ženách a domácom násillí, ako aj v tých, ktoré ho nevykonali. Príslušné normy EÚ sú rozdrobené vo viacerých nástrojoch a nevedú k účinnému monitorovaniu a presadzovaniu práva v prípade tejto skupiny obetí. Zatiaľ čo Istanbulský dohovor podnietil opatrenia na vnútroštátnej úrovni, z monitorovania vykonávania dohovoru vyplýva, že nedostatky pretrvávajú.</p> <p>Vzhľadom na vývoj situácie v posledných desaťročiach je nepravdepodobné, že by sa počet obetí výrazne znížil bez dôraznejšej a koordinovanejšej činnosti v oblasti prevencie, ochrany, prístupu k spravodlivosti, podpory obetí a koordinácie politík.</p> |
| <b>Čo by sa malo dosiahnuť?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Cieľom tejto iniciatívy je predchádzať násilliu na ženách a domácejmu násilliu a bojovať proti nemu. Konkrétnejšie sa zameriava na zabezpečenie účinného predchádzania takémuto násilliu, ochrany pred násillím, prístupu k spravodlivosti, podpory obetí a posilnenej koordinácie. Jej cieľom je takisto zabezpečiť, aby sa sexuálne obťažovanie a kybernetické násilie riešili účinne.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aká je pridaná hodnota opatrenia na úrovni EÚ (subsidiarita)?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Prevalencia násilia na ženách a domáceho násilia v celej EÚ a ujma, ktorú tieto formy násilia spôsobujú jednotlivcom a spoločnostiam, vytvárajú osobitnú potrebu spoločného opatrenia. Násilie na ženách/domáce násilie môže zahŕňať fyzický cezhraničný aspekt, ak sa ľudia premiestňujú; v online svete nepozná hranice. Ciele politiky možno dosiahnuť len vtedy, ak sa minimálne normy budú uplatňovať rovnako na všetky prípady násilia na ženách/domáceho násilia. Členské štáty sa násilím na ženách/domácim násilím zaoberali v právnych predpisoch a politikách, k zníženiu prevalencie to však nevedlo. S cieľom zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s obeťami prostredníctvom stanovenia minimálnych noriem v oblasti práv obetí násilia na ženách/domáceho násilia by táto iniciatíva mala viesť k vzostupnej konvergencii. Cieľom týchto noriem by bolo predchádzať tomuto druhu násilia a bojovať proti nemu pred začatím trestného konania, počas neho alebo po ňom. Touto iniciatívou by sa zaviedli aj vymedzenia správania a tresty za správanie, v prípade ktorého je kriminalizácia nedostatočná. Opatrením na úrovni EÚ sa zabezpečí ochrana základných práv polovice obyvateľstva EÚ v celej EÚ.</p> |
| <b>B. Riešenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Aké sú rôzne možnosti na dosiahnutie týchto cieľov? Je niektorá z možností uprednostňovaná?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Komisia zvážila tieto možnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>0. základný scenár s nelegislatívnymi opatreniami;</li> <li>1. mierne legislatívne opatrenia s cieľom predchádzať násiliu na ženách/domácejmu násiliu, chrániť pred násilím, poskytovať prístup k spravodlivosti, poskytovať podporu obeťami a posilniť koordináciu a</li> <li>2. komplexnejšie legislatívne opatrenie na riešenie uvedených záležitostí s dodatočnými pravidlami týkajúcimi sa sexuálneho obťažovania a kybernetického násilia na ženách a kybernetického násilia medzi intímnymi partnermi.</li> </ol> <p>Možnosť 2 bola rozdelená na primeranejšie opatrenia (2A) a opatrenia, ktoré sú ideálne (z hľadiska kriminalizácie, sexuálneho obťažovania a ochrany), ale menej efektívne (2B). Uprednostňovanou možnosťou je čiastková možnosť 2A tak z hľadiska kvality, ako aj z hľadiska nákladov a prínosov.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Aké názory majú rôzne zainteresované strany? Kto podporuje ktorú možnosť?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Komisia uskutočnila komplexné spoločné konzultácie so zainteresovanými stranami na účely posúdenia vplyvu a kontroly vhodnosti. V rámci otvorenej verejnej konzultácie prišlo viac ako 700 odpovedí. V súlade s predchádzajúcimi prieskumami veľká väčšina respondentov požadovala ďalšie opatrenia EÚ týkajúce sa násilia na ženách/domáceho násilia. S členskými štátmi Komisia konzultovala písomne a prostredníctvom seminára. Členské štáty vyjadrili svoju otvorenosť voči činnosti EÚ a plánované opatrenia považovali za relevantné. Z cielených konzultácií s mimovládnyimi a medzinárodnými organizáciami vyplynula veľká podpora najambicióznejších opatrení (t. j. čiastkové možnosti 2A a 2B). Odborové zväzy a zamestnávateľia podporili cieľ boja proti sexuálnemu obťažovaniu a uvítali dodatočné opatrenia. Zamestnávateľia si však boli vedomí záväzkov, ktoré by im tak vznikli. Odborové zväzy a zamestnávateľia trvali na úlohe sociálnych partnerov.</p>                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. Vplyv uprednostňovanej možnosti</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Aké sú výhody uprednostňovanej možnosti (prípadne hlavných možností, ak sa žiadna konkrétna možnosť neuprednostňuje)?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Posúdenie uprednostňovanej možnosti ukazuje pozitívny hospodársky vplyv. Zníženie prevalencie násilia na ženách/domáceho násilia by mohlo konkrétne priniesť hospodársky úžitok vo výške približne 53,1 miliardy EUR, pričom z dlhodobého hľadiska by táto suma mohla byť približne 82,7 miliardy EUR. Najväčší potenciál hospodárskeho úžitku vyplýva zo zníženia nákladov na telesnú a emocionálnu ujmu obetí (odhadované zníženie je od 32,2 miliardy EUR do 64,5 miliardy EUR). Sociálny vplyv by sa prejavil v prípade rôznych zainteresovaných strán, konkrétne obetí, svedkov, páchateľov, spoločností, vnútroštátnych orgánov a celej spoločnosti. Uprednostňovanou možnosťou by sa dosiahlo zlepšenie zdravia, bezpečnosti a kvality života obetí (najmä vďaka opatreniam ochrany a podpory). Takisto by sa zvýšila informovanosť obetí a svedkov o dostupných službách ochrany a podpory a zlepšil by sa ich prístup k informáciám o týchto službách. Opatrenia v podobe intervenčných programov pre páchateľov by mali mať pozitívny vplyv na prístup a správanie páchateľov. Zamestnávateľom by informovanosť a lepšie pochopenie a podpora pracovníkov, ktoré sú obeťami obťažovania na pracovisku, umožnili zaistiť bezpečné pracovné prostredie. Malo by to pozitívny vplyv aj na produktivitu. Pre vnútroštátne orgány by boli prínosné opatrenia na riešenie právnej fragmentácie a neistoty. Intenzívnejšie rozpoznávanie škodlivých rodových stereotypov, noriem a zneužívania širokou verejnosťou by malo pozitívny vplyv na celú spoločnosť. A napokon, čo je nemenej dôležité, vplyvy uprednostňovanej možnosti na základné práva sú značné.</p> |
| <b>Aké sú náklady na uprednostňovanú možnosť (prípadne na hlavné možnosti, ak sa žiadna konkrétna možnosť neuprednostňuje)?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Celkové náklady na dodržiavanie predpisov uprednostňovanej možnosti sa pohybujú od 5 miliárd EUR do 6,6 miliardy EUR. Väčšinu nákladov na dodržiavanie predpisov by znášali členské štáty s niekoľkými výnimkami týkajúcimi sa sexuálneho obťažovania, čo by mohlo spôsobiť náklady na dodržiavanie predpisov pre zamestnávateľov. Náklady na dodržiavanie predpisov vyplývajú z opatrení v problémových oblastiach prevencie, ochrany, prístupu k spravodlivosti, podpory obetí a koordinácie. Neboli zaznamenané žiadne negatívne vplyvy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Aký je vplyv na malé a stredné podniky (MSP) a konkurencieschopnosť?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Väčšinu nákladov by znášali členské štáty. Potenciálne náklady pre zamestnávateľov predstavujú 1,9 miliardy EUR v dôsledku povinnej účasti manažérov na školení o sexuálnom obťažovaní na pracovisku a o účinkoch domáceho násilia na pracovisku. Náklady by boli obmedzené na účasť manažérov na dvojhodinovom online školení, a teda by nepredstavovali významné náklady pre malé a stredné podniky.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Očakáva sa významný vplyv na štátne rozpočty a verejnú správu?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Väčšinu nákladov na dodržiavanie predpisov, ktoré sa pohybujú od 5 miliárd EUR do 6,6 miliardy EUR v rámci EÚ27, by znášali členské štáty. Očakáva sa, že vplyv na štátne rozpočty a verejnú správu zostane obmedzený a bude zmiernený prínosmi uprednostňovanej možnosti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Očakávajú sa iné významné vplyvy?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Uprednostňovaná možnosť zjednodušuje rámec EÚ tým, že opatrenia v oblasti násilia na ženách/domáceho násilia koncentruje do jedného legislatívneho nástroja. Týmto nástrojom sa lepšie zabezpečuje rovnaká dostupnosť opatrení na regionálnej a miestnej úrovni, a preto sú obeť rovnako chránené.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Proporcionalita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Zásada proporcionality sa dodržiava v plnej miere, keďže opatrenia boli navrhnuté na základe dôkladnej analýzy nedostatkov vykonanej na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni. Opatrenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• neprekračujú rámec toho, čo je nevyhnutné, prostredníctvom zabránenia prekryvaniu s vnútroštátnymi pravidlami kriminalizácie,</li> <li>• neukladajú verejným orgánom povinnosť prijímať opatrenia, ktorých fungovanie je príliš zložité a</li> <li>• zabraňujú neprimeraným nákladom pre členské štáty a zamestnávateľov.</li> </ul> <p>Okrem toho opatrenia uprednostňovanej možnosti možno považovať za potrebné na účinné dosiahnutie cieľov a ich dosiahnutie spôsobom, ktorý posilní vykonávanie základných práv.</p> |
| <b>D. Nadväzné opatrenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Kedy sa táto politika preskúma?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Potreba preskúmania politiky sa posúdi po prvom kole podávania správ členskými štátmi o vykonávaní smernice. Očakáva sa, že toto podávanie správ sa uskutoční v rámci oznamovacej povinnosti, napr. päť rokov po nadobudnutí účinnosti smernice. Podávanie správ by sa vykonávalo pravidelne vo forme dotazníka určeného členským štátom. Okrem informácií poskytovaných v rámci oznamovacej povinnosti sa monitorovanie a hodnotenie iniciatívy bude zakladať najmä na súčasných harmonizovaných ukazovateľoch a bude doplnené o dodatočné harmonizačné opatrenia týkajúce sa získavania údajov. Podrobnosti budú uvedené v pláne monitorovania a presadzovania práva, ktorý vypracuje Komisia.</p>                                                             |